REVUE DE PRESSE

LA CITÉ DE L'ART

Le carrefour des artistes à Lutterbach

CHAQUE ANNÉE AU MOIS DE NOVEMBRE, LA CITÉ DE L'HABITAT DE LUTTERBACH SE TRANSFORME EN UNE GIGANTESQUE GALERIE D'ART. UNE SOIXANTAINE D'ARTISTES DE LA RÉGION OU D'AILLEURS SONT INVITÉS À EXPOSER TOILES ET SCULPTURES CHEZ LES DIFFÉRENTS COMMERÇANTS. • *Par Mike Obri*

La Cité de l'Art à Lutterbach

Voilà maintenant six ans que la Cité de l'Art est organisée au coeur de la Cité de l'Habitat de Lutterbach. Les vitrines et les intérieurs des différents commerces se transforment en galeries d'art. Un rendez-vous important pour les artistes de la région (et parfois de plus loin) et les amateurs d'art, qui ont ici l'occasion de se croiser, de se rencontrer, et d'échanger autour de créations diverses et variées : peintures, sculptures, objets déco... Tous les formats, tous les styles, tous les prix sont représentés. Mais une sélection rigoureuse des dossiers de candidature permet à la manifestation de jouer la qualité. Une soixantaine d'artistes ont été choisi cette année. A la Cité de l'Art, vous pouvez repartir avec une nouvelle cuisine, et un petit tableau !

Un poisson en argenterie signé Roland Issenlor

La nocturne du vendredi : pour rencontrer les artistes

« Les artistes peuvent se faire voir autrement, les commerçants ont une belle animation et le tout est très convivial ! », nous affirmait lors de la précédente édition l'artiste haut-rhinois Roland Issenlor. L'objectif de la manifestation est « la démocratisation de l'art » et de veiller à favoriser la découverte de nouveaux talents locaux. De quoi apprécier la richesse et le pluralisme de l'art régional. Une grande expo photo sera également mise en place.

Le vendredi soir, jusqu'à 21h, il sera possible d'aller à la rencontre de ces créateurs amateurs ou professionnels, en partageant un petit verre. Des mini-vernissages auront lieu dans la plupart des commerces. Ou l'alliance étonnante de tableaux art déco chez un spécialiste de la véranda ou de sculptures en argenterie chez un chauffagiste... Une animation spéciale y sera donnée ce soir-là, au travers d'une promenade féérique, proposée par la Compagnie de Nuit.

INFOS PRATIQUES
À LA CITÉ DE L'HABITAT À LUTTERBACH
03 89 50 11 71 - WWW.LACITEDELHABITAT.COM
VE.15 DE 17H À 21H, SA.16 ET DI.17 DE 10H À 18H

JOURNAL DES SPECTABLES – Novembre 2013

11 SAM/ ART & CULTURE

LUTTERBACH

6ème Edition de La Cité de l'Art

LUTTERBACH - du 15 au 17 novembre 2013

Au mois de novembre et pour la sixième année consécutive, les commerçants de La Cité de l'Habitat ouvriront les portes de leurs commerces à l'art et vous proposeront d'entrer dans le monde des artistes.

Découvrez une tarabiste de styles en matière de peinture, de sculpture, de photographie et autres modes artistiques représentés par plus de 60 artistes locaux sélectionnés qui vous dévoileront pendant ce week-end artistique une multitude de secrets. L'objectif amorcé de cette troisième édition de valorisation de l'art est sans conteste de faire découvrir aux hôtes de notre région de nouveaux talents tout près de chez nous et de leur faire aimer apprécier la richesse de l'art régional. Sélectionnés pour maestria n'est pas parmi, les commerçants de La Cité de l'Habitat ont amorcé choisi de faire de leurs commerces, le temps d'un week-end, des ateliers de découvertes culturelles à part entière.

La public pourra côtoyer en toute liberté les auteurs des œuvres exposées sous la forme de rencontres avec les artistes « favorisant les échanges plus que prenant leurs, repartir avec un autographe, et, pourquoi pas, une de leurs œuvres sous le bras !

NOUVEAUTE DE L'EDITION 2013

Cette année, le photo sera à l'honneur : le public sera convié à découvrir une grande exposition d'une amplitude de photographies qui vaudront reputée les artistes déjà présents sur l'événement.

UNE SOIREE NOCTURNE SOUS LE THEME DE LA FEERIE

Pour marquer cet 6ème année-ci, lors de la nocturne du vendredi 15 novembre à 19 heures, découvrez l'œuvre de l'ensemble des artistes au travers d'une promenade féerique qui vous sera proposée par la Compagnie «Quartier de Nuit».

OPERATION «LES COULEURS DE LA SOLIDARITE»

Au profit de l'action bricolé d'Entreprises

OUVERTURE DES COMMERCES NON STOP

Exposition en continu du 15 au 17 novembre

Vendredi de 17 à 21 heures

Samedi et dimanche de 10 à 18h00

INFOS PRATIQUES

LA CITE DE L'HABITAT
Route de Thann - 68460 Lutterbach
Entrée, exposition, parking et spectacle GRATUITS
Restauration sur place
Exposition et rencontres avec les artistes
Promenade nocturne et féerique vendredi 15 novembre à 19h00 – Inédit !

LUTTERBACH Du 15 au 17 novembre 2013

La Cité de l'Art

6e Edition

la Cité de l'Habitat

VERSION FEMINA – ALSACE – SUPPLEMENT SEMAINE DU 11 AU 17 NOV 2013

PAGE DE COUVERTURE - STEAMER

CITÉ DE L'ART ET DE LA PHOTO AU PLUS PRÈS DE LA CRÉATION

Pour la sixième année consécutive, les professionnels de La Cité de l'Habitat ouvrent les portes de leurs commerces à l'art et vous proposent d'entrer dans le monde des artistes. Découvrez une farandole de styles en matière de peinture, de sculpture, de photographie et autres modes artistiques représentés par plus de 60 artistes locaux sélectionnés qui vous dévoilent, pendant ce week-end artistique, une multitude de secrets. L'objectif annoncé de cette sixième édition de « démocratisation de l'art » est, sans conteste, de faire découvrir aux foyers de notre région de nouveaux talents tout près de chez eux et de leur faire, ainsi, apprécier la richesse de l'art régional.

Le public pourra côtoyer, en toute liberté, les auteurs des œuvres exposées sous la forme de « rencontres avec les artistes », favorisant des échanges plus que prometteurs, repartir avec un autographe, et, pourquoi pas, une de leurs œuvres sous le bras !

Cité de l'Art et de la Photo, du vendredi 15 au dimanche 17 novembre 2013, à la Cité de l'Habitat de Lutterbach. Entrée, exposition, parking et spectacles gratuits. Restauration sur place. Horaires : nocturne vendredi de 17 h à 21 h, samedi et dimanche de 10 h à 18 h.

/ Renseignements / >www.lacitedelhabitat.com

auris
CENTRE D'AUDITION MEDICALE

Journées Nationales ReSound Lex
jusqu'au 20 novembre 2013
Prenez rendez-vous avec votre Audioprothésiste

Auris Mulhouse : 03 89 36 79 79
Auris Altkirch : 03 89 40 26 90

ReSound Lex™
ReSound Lex est le concept innovant de ces dernières années. Véritable condensé de technologie, il améliore la compréhension même dans les environnements complexes avec un son le plus naturel. Invisible il disparait dans le conduit auditif. Aucun autre appareil ne peut lui être comparé !

ReSound
471826700

Château d'Isenbourg & Château de l'Ile
Hôtels - Restaurants & Spa

Nos Restaurants
Appréciez le cadre authentique de nos restaurants... en famille ou entre amis, partagez convivialité et gourmandise à nos tables.
Nos restaurants sont ouverts tous les jours, au déjeuner comme au dîner.
Menu à partir de 26 € (entrée et plat ou plat et dessert, hors boissons)

PROCHAINES SOIRÉES...

AU CHÂTEAU D'ISENBOURG
SAMEDI 23 NOVEMBRE
GRANDE SOIRÉE RUSSE
Invitation au pays des tsars... violons et balalaïka, danseurs, vodka !
Apéritif, dîner (4 plats - boissons comprises) et animations : 148 € / pers.

AU CHÂTEAU DE L'ILE
VENDREDI 15 NOVEMBRE
SOIRÉE ECOSSAISE
Cornemuses, kilt, danses, whisky... pour une ambiance 100 % écossaise !
Apéritif, dîner (4 plats - hors boissons) et animations : 72 € / pers.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé - à consommer avec modération

DÉCOUVREZ NOS CARTES, MENUS ET SOIRÉES SUR :
WWW.ISENBOURG.COM
Château d'Isenbourg à Rouffach
Réservation : 03.89.78.58.50
WWW.CHATEAU-ILE.COM
Château de l'Ile à Ostwald
Réservation : 03.88.66.85.00
471585200

DNA – PARUTION MERCREDI 13 NOVEMBRE 2013

LUTTERBACH Cité de l'habitat

DNA 13/01/13

Rendez-vous des artistes

Pour Séverine Pierzynski, directrice de la galerie de l'Endroit, la cité de l'art est une belle opportunité pour les artistes émergents de se faire connaître. DOCUMENT REMIS

Pour la 6e année consécutive, les commerçants de la Cité de l'habitat ouvriront les portes de leurs commerces à l'art et proposeront aux clients d'entrer dans le monde des artistes.

PLUS DE 60 ARTISTES locaux ont été sélectionnés et ils se dévoileront durant ce week-end artistique. L'objectif annoncé de cette sixième édition est de « démocratiser l'art », pour faire découvrir de nouveaux talents tout près de chez nous.

Le public pourra côtoyer en toute liberté les auteurs des œuvres exposées sous la forme de « rencontres avec les artistes » favorisant les échanges plus que prometteurs, repartir avec un autographe, et, pourquoi pas, une de leurs œuvres sous le bras !

Cette année, la photo sera à l'honneur : le public sera convié à découvrir une grande exposition d'une vingtaine de photographes qui viendront rejoindre les artistes déjà présents sur l'événement. Une soirée nocturne sur le thème de la féerie est prévue le vendredi soi avec la compagnie « Quartier de nuit ». Comme chaque année, l'opération de solidarité « Les couleurs de la solidarité » est organisée au profit de l'action menée par Unichefs d'entreprises. ■

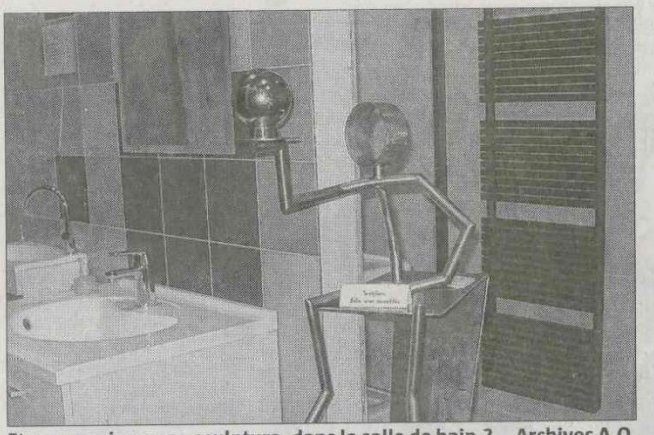
L.B.

▶ Exposition en continu du 15 au 17 novembre – vendredi de 17 h à 21 h – samedi et dimanche de 10 h à 18 h. Vendredi 15 novembre de 17 h à 21 h, samedi et dimanche de 10 h à 18 h, Cité de l'habitat à Lutterbach. Ouverture des commerces en non-stop.

JOURNAL ALSACE – PARUTION 14 NOVEMBRE 2013

Animation Quatre-vingts artistes à la Cité de l'habitat à Lutterbach

La Cité de l'habitat à Lutterbach récidive avec sa sixième édition de la Cité de l'art, ce week-end : 80 peintres, plasticiens, sculpteurs, céramistes et photographes iront à la rencontre du public, dans les divers commerces du site.



Et pourquoi pas une sculpture, dans la salle de bain ? Archives A.O.

Artistes, grand public et commerçants spécialisés dans la construction et le bien-être dans la maison se rencontreront pour la sixième fois à la Cité de l'habitat à Lutterbach ce week-end.

La manifestation offre un lieu d'exposition gratuit à plus de 80 artistes, reconnus dans la région pour leur talent ou sélectionnés pour la qualité des œuvres qu'ils ont soumises à un comité de sélection rigoureux.

C'est pourquoi on peut, chaque année, retrouver des peintres, sculpteurs, plasticiens, céramistes qui se sont déjà fait un nom, comme Cheni, Isabelle Delanoue et ses grandes toiles, l'architecte Richard Chapoy, le sculpteur Roland Issenlor, la sculpteur textile Sylvie Hertzog, mais aussi découvrir de nouveaux créateurs. L'intérêt est donc sans cesse renouvelé et l'offre artistique enrichie.

Promenade féerique nocturne à travers les œuvres

« *Le choix s'est fait avec la volonté de couvrir des styles différents, pour proposer aux visiteurs une large palette représentative de la richesse culturelle locale* », rappelle Catherine Pugin, organisatrice de l'exposition.

Cette double volonté de donner un tremplin à des talents avérés locaux et d'élargir la présence artistique se traduit par deux innovations : la grande part accordée à la photo cette année (20 photographes complètent la soixantaine d'artistes en tout genre) et une « *promenade féerique nocturne* », vendredi 15 novembre, à 19 h, animée par la compagnie Quartier de nuit : une occasion inédite de découvrir les œuvres et leur variété.

La manifestation n'est donc pas à vrai dire un salon : « *L'objectif de cette sixième opération de démocratisation de l'art est sans conteste de faire découvrir de nouveaux talents tout près de chez nous aux foyers de notre région, et de leur faire ainsi apprécier la richesse de l'art régional* », poursuit Catherine Pugin. Toutes les tendances, tous les styles, toutes les formes s'y retrouvent, même le graff avec Sven.

Une maxime : « L'art est partout »

Les artistes se répartissent dans les différents commerces de la Cité de l'habitat, où l'on peut, tout à loisir, discuter avec eux, obtenir un autographe, s'entendre dévoiler leurs secrets, voire repartir avec une création sous le bras : « *Les magasins deviennent ainsi des champs de découvertes culturelles à part entière* », explique encore l'organisatrice. Ils illustrent ainsi leur maxime « *L'art est partout* ».

Et, comme la Cité de l'habitat en a pris l'habitude depuis quelques années, la manifestation se complète d'une action de solidarité, au profit de l'Unicef et d'un jeu concours.

Antoinette Ober

Y ALLER Vendredi 15 novembre, de 17 h à 21 h, samedi 16 et dimanche 17 de 10 h à 18 h, à la Cité de l'habitat, route de Thann, à Lutterbach. Entrée libre, animations et parking gratuits. Restauration.

LE GUIDE WEEK-END SUPPLEMENT ALSACE – PARUTION 15 NOVEMBRE 2013

DANNEMARIE

Peintures

De Catherine Karrer. Le public pourra également découvrir une quinzaine de petits tableaux réalisés par les pensionnaires de l'hôpital local de Dannemarie. Entrée libre et gratuite. À la médiathèque. **Le ven. 15 nov. 2013** de 15 h à 18 h 30. **Le sam. 16 nov. 2013** de 9 h à 12 h. Tél. 03 89 08 05 98

FERRETTE

"Deux cultures"

Huiles, aquarelles et lithographies exposées par l'artiste peintre d'Oltingue Robert Sterchi. Entrée libre.
À la Communauté de communes du Jura alsacien. 3A route de Lucelle. **Le ven. 15 nov. 2013** de 8 h 30 à 12 h. De 14 h à 17 h 30.

GUEBWILLER

"Sans queue ni tête"

Exposition consacrée au céramiste Gilbert Portanier.
Musée Théodore Deck. **Le ven. 15 nov. 2013** de 14 h à 18 h. **Du sam. 16 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 12 h. De 14 h à 18 h. Tél. 03 89 74 22 89

"Contre-plongeons"

Exposition de photographies de Jordane Prestot.
Médiathèque. 2 rue des Chanoines. **Le ven. 15 nov. 2013** de 9 h à 12 h. De 15 h à 19 h. **Le sam. 16 nov. 2013** de 10 h à 13 h. Tél. 03 89 74 84 82

HABSHEIM

Peintures de Georges Kuhn

Dorfhüs. Rue du Général de Gaulle. **Du sam. 16 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 19 h.

HIRSINGUE

Images de pains d'épices

Sur le thème de l'histoire et des traditions du sapin de Noël en Alsace. Village alsacien en poterie, sapins décorés d'objets de fabrication artisanale, paysages de Noël en patchwork et vente de pains d'épices.
Au Dorfhus. **Le dim. 17 nov. 2013** de 9 h à 18 h. Tél. 03 89 40 50 47

HOUSSEN

Céramiques, peintures, photos, installations exposition du travail collectif La Tordue

À la Tordue. 5 rue De Lattre de Tassigny. **Du sam. 16 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 14 h à 18 h. Gratuit. Tél. 06 76 52 32 85.

ILLFURTH

"Les châteaux forts"

Le château comme lieu de vie, la vie des chevaliers, le rôle militaire, l'évolution historique. Entrée libre. À la bibliothèqhe municipale. 1 rue des Vergers. **Le ven. 15 nov. 2013** de 16 h à 18 h 30. Tél. 03 89 07 04 05

INGERSHEIM

Exposition "L'eau vive" par Maurice Cluzel sérigraphe et Frédéric Kuhlmann graveur

Salon d'honneur de la Villa Fleck. **Du sam. 16 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 12 h. De 14 h à 18 h 30. Tél. 03 89 27 90 15

KEMBS

Expositio[illegible] les sorcières

La médiat[illegible]llée E. **Le ven. 15 nov. 2013** de [illegible] à 18 h 30. **Le sam. 16 nov. 2013** de 14 h à 16 h.

LUTTERBACH

"La cité de l'art & de la photo"

Cité de l'art et de la photo. Cité de l'habitat. **Le ven. 15 nov. 2013** de 17 h à 21 h. **Du sam. 16 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 18 h.

MASEVAUX

Exposition de peinture

Paul Kachler expose ses peintures. info@paulkachler.com.
Espace Claude Rich. **Du sam. 16 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 19 h.

MORSCHWILLER-LE-BAS

Peinture, céramique, bois flotté, aquarelle, raku, bois tourné, bijoux et pierres naturelles

Dorfhüs. Rue de l'Église. **Le sam. 16 nov. 2013** de 14 h à 18 h. **Le dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 18 h.

MULHOUSE

"Folie textile" et "Promenade parisienne"

Musée de l'impression sur étoffes. 14 rue Jean-Jacques Henner. **Du ven. 15 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 12 h. De 14 h à 18 h. Tél. 03 89 46 83 00
accueil@musee-impression.com

W.Iliev

Galerie Concorde. 1 place de la Concorde. **Du ven. 15 nov. 2013 au sam. 16 nov. 2013** de 9 h 30 à 12 h. De 14 h à 18 h 30.

Expo-vente d'objets d'art africain

Campus Fonderie. **Le ven. 15 nov. 2013** de 14 h à 19 h.

"Roms"

Photographies de Pierre Faure, Musée des Beaux-Arts. 4 place Guillaume-Tell. **Du ven. 15 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 13 h à 18 h 30.

23e Exposition artisanale

Foyer Sainte-Geneviève. Place du Printemps. **Le sam. 16 nov. 2013** de 14 h à 19 h 30. **Le dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 18 h.

"Jooko/Connexion"

Paroles d'artistes, sam/dim 15 h-17 h.
Musée des beaux-Arts. 4 place Guillaume-Tell. **Le sam. 16 nov. 2013** de 13 h à 18 h 30. **Le dim. 17 nov. 2013** de 13 h à 18 h 30. Tél. 03 89 33 78 11

MUNSTER

"Hiver et autres saisons des Vosges", photographies de Vincent Ganaye

Maison du Parc. **Du ven. 15 nov. 2013 au sam. 16 nov. 2013** de 13 h 30 à 17 h 30. Gratuit. Tél. 03 89 77 90 34
info@parc-ballons-vosges.fr

NIEDERHERGHEIM

Sculpture et peinture

Par Marie-Rose Gutleben et Gérard Doutreleau, portes ouvertes à l'atelier.
10 rue du Château. **Du sam. 16 nov. 2013 au dim. 17 nov. 2013** de 10 h à 18 h. Tél. 06 86 64 37 39

JOURNAL ALSACE – PARUTION LE 15 NOVEMBRE 2013

Opéra La « Cenerentola » de Rossini à La Sinne

La « Cenerentola » inspiré de Cendrillon. Photo Alain Kaiser

La « Cenerentola », opéra en deux actes de Rossini est donnée ce soir au Théâtre de la Sinne à Mulhouse. Sur une mise en scène de Sandrine Anglade, avec le chœur de l'Opéra national du Rhin et la musique est assurée par l'Orchestre symphonique de Mulhouse. L'histoire : le prince Don Ramiro doit se marier par décret royal... Si le fond de l'histoire est identique au conte de Perrault, quelques détails sont à signaler : pas de pantoufle mais deux bracelets portés par Cendrillon et son prince, pas de bonne fée en guise de marraine mais un philosophe.

Y ALLER À 20 h au Théâtre de la Sinne, rue de la Sinne à Mulhouse Tarifs : de 38 à 74 €. Tél. 03.89.33.78.01.

La sélection

Théâtre

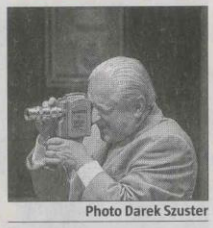


Photo Darek Szuster

« Le repas des fauves », de Vahé Katcha, par la troupe de théâtre Poche-Ruelle. Un huis clos féroce sous l'occupation.

Y ALLER À 20 h 30, au théâtre Poche-Ruelle, 18, rue du Ballon à Mulhouse. Tarifs : 10 €, 17 €, 19 €. Tél. 03.89.42.71.15.

Art

Photo Antoinette Ober

La 6e édition de la Cité de l'Art se déroule à la Cité de l'habitat de Lutterbach. 80 peintres, plasticiens, sculpteurs, céramistes et photographes exposent dans divers commerces du site.

Y ALLER De 17 h à 21 h à la Cité de l'Habitat, route de Thann à Lutterbach. Entrée libre.

Littérature

La 13e édition de Tout Mulho continue.

« Rêver en russe : portrai nois » de Nathalie Pottier. Re tre apéritive animée par Ja Lindecker. Nathalie Pottier s te au jeu de Jacques Lind bien décidé à tout savoir su aspirante astronaute. À 19 l'Engel's Coffe, Maison Engel rue de la Moselle à Mulh Entrée libre.

« L'astronome et l'indien » jection du film documenta Sylvie Blum et Carmen Cast 19 h 30, à La Filature, 20 Nathan-Katz à Mulhouse.

« Le Melkine, un vaisseau p liberté ? », rencontre avec Paquet animée par Thier quais. À 20 h 15, à la librair Nord, Maison Engelmann, la Moselle à Mulhouse 03.89.36.80.00.

PROGRAMME COMPLET : w bliotheque.mulhouse.fr

Et aussi

Théâtre

Jacky Parady, par la compagnie Mosaïque, à 20 h, à La Grange, 6d, rue du Maréchal-Foch à Riedisheim. Tarifs : 8 €, 10 €.

« J'y suis... j'y reste », de Raymond Vincy et Jean Valmy par la compagnie des 100 textes, à 20 h 30 à la salle des fêtes de Sierentz à Mulhouse. Tarif : 6 €. Tél. 03.89.83.95.49.

« Rebatailles », d'Alice Laloy, à 20 h, à La Filature, 20, allée Nathan-Katz à Mulhouse. Tarifs : de 5,50 € à 25 €. Tél. 03.89.36.28.28.

« Poussière et poussières », par le Katha Théâtre, à 20 h 30 à l'Espace Grün, rue Georges-Rissler, à Cernay. Tarifs : de 5,50 € à 8 €. Tél. 03.89.75.74.88.

« Les voyages de la famille Sibalski », par la compagnie théâtre de la Tuilerie, à 20 h 15, au centre social Pax, rue de Kingersheim à Mulhouse. Tarifs : de 4 € à 6 €.

Humour

Florent Peyre, interprète son nouveau spectacle, *Tout public, ou pas !* À 20 h 30, à l'Entrepôt, 50 rue du Nordfeld à Mulhouse. Tarif : 23 €. Tél. 03.89.54.46.31.

Concerts

Cécile Corbel, musique celtique, à 20 h 30 à La Coupole, 4, Croisées-des-Lys à Saint-Louis. Tarifs : de 19,50 € à 24,50 €. Tél. 03.89.70.03.13.

Beenie Man, reggae, à 20 h 30, au Noumatrouff, 57, rue de la Mertzau à Mulhouse. Tarifs : de 12 € à 23 €. Tél. 03.89.32.94.10.

Geraoid O'Duinnin, musique irlandaise traditionnelle revisitée, à 20 h à la Maison du Citoyen à Bantzenheim. Entrée libre, sur réservation au 03.89.26.09.02.

Les Zamis d'un soir, 50 ans de chanson française, à 20 h 30, au lycée Don Bosco, rue d'Ensisheim à Wittenheim. Tarifs : 5 €, 7 €. Tél. 03.89.52.62.25.

Michel Sardou, concert retransmis en direct au cinéma Kinepolis, avenue Robert-Schumann à Mulhouse. Tarif : 12 €.

« Hinterverala, wi o d'leststa, wi o d'flettsta, par Patrick Osowiecki et Mathieu Bresch. De la chanson française traduite et adaptés en alsacien, à 20 h 30, à la Médiathèque, salle Albert-Camus, rue des Mines à Wittenheim. Entrée libre.

Le Chœur des civilisations d'Antioche, à 20 h à l'église Saint-François-d'Assise à Dornach. Entrée libre, plateau.

Rock'n'swing Nitromika à 20 h à l'Espace Matisse, 27, rue Henri-Matisse à Mulhouse. Tarif : 2 € avec une boisson.

Rencontres

Serge Braun, donne une conférence sur le thème : *« Les avancées de la recherche grâce aux Téléthon, bénéficiant aux maladies rares et à chacun d'entre nous »*, à 13 h 30, au gymnase du lycée Montagne à Mulhouse. Entrée libre.

Satomi Ichikawa, illustra pour la jeunesse, dans le ca festival BD Ciné d'Illzach. De 11 h à la médiathèque, 27, Hirschau à Kingersheim.

Soirée de l'intercommu avec Jean-Marie Bockel. À 17 à la Maison de la Citoyenne rue de Ruelisheim à Kingers Entrée libre.

Journées du livre et des écr alsaciens. 13 auteurs son sents s au Super U de Pfastat rue de Richwiller, de 1 20 h 30.

Les films à l'affiche

Mulhouse : Bel-Air

31 rue Fénelon, tél. 03.89.60.48.99 ; www.cinebelair.org

- **Le dernier des injustes** 16h
Documentaire (France/Autriche - 3h38) de Claude Lanzmann. 1975. A Rome, Claude Lanzmann filme Benjamin Murmelstein, le dernier président du Conseil juif du ghetto de Theresienstadt, seul «doyen des Juifs» à n'avoir pas été tué durant la guerre. Rabbin à Vienne, Murmelstein, après l'annexion de l'Autriche par l'Allemagne en 1938, lutta pied à pied avec Eichmann, semaine après semaine, durant sept années, réussissant à faire émigrer 121 000 juifs et à éviter la liquidation du ghetto.

Festival Augenblick

- **L'éclat du jour** (VO) 20h
Drame (Autriche - 1h32) de Tizza Covi, Rainer Frimmel. Jeune acteur à succès, Philipp joue dans les plus grands théâtres de Vienne et de Hambourg. Il passe son temps à apprendre de nouveaux textes, et perd peu à peu le contact avec le quotidien. Mais la rencontre avec son oncle Walter, ex-artiste de cirque débonnaire et vagabond avec qui il noue une amitié ambiguë, va lui rappeler que la vie ne se résume pas à la scène.

Mulhouse : Kinepolis

175 avenue Robert-Schuman, 03.89.36.78.00 ; www.kinepolis.com

- **Michel Sardou** (concert) 20h
- **9 mois ferme** 16h15 19h45
Comédie (France - 1h22) d'Albert Dupontel. Ariane Felder est enceinte. C'est d'autant plus surprenant que c'est une jeune juge aux mœurs strictes et une célibataire endurcie.
- **La stratégie Ender**
13h45 16h45 19h45 22h30
Science-fiction (États-Unis - 1h45) de Gavin Hood. Dans un futur proche, une espèce extraterrestre hostile, les Doryphores, ont attaqué la Terre. Sans l'héroïsme de Mazer Rackham, le commandant de la Flotte Internationale, le combat aurait été perdu.
- **Evasion** 14h15 19h45 22h15
Action (États-Unis - 1h56) de Mikael Hafstrom. Ray Breslin est un ter un concept révolutionnaire de prison hi-tech, il se retrouve prisonnier.
- **Cartel**
13h45 16h45 19h45 22h15
Drame (États-Unis - 1h51) de Ridley Scott. La descente aux enfers d'un avocat pénal, attiré par l'excitation, le danger et l'argent facile du trafic de drogues à la frontière américano-mexicaine. Il découvre qu'une décision trop vite prise peut le faire plonger dans une spirale infernale, aux conséquences fatales.
- **Snowpiercer** (int. - 12 ans)
16h05 20h20 22h30
Drame (Corée du sud - 2h05) de Bong Joon Ho. 2031. Une nouvelle ère glaciaire. Les derniers survivants ont pris place à bord du Snowpiercer, un train gigantesque condamné à tourner autour de la Terre sans jamais s'arrêter.
- **Blood ties** 22h15
Policier (France - 2h07) de Guillaume Canet. New York, 1974. Chris, la cinquantaine, est libéré pour bonne conduite après plusieurs années de prison pour un règlement de compte meurtrier. Devant la prison, Frank, son jeune frère, un flic prometteur, est là, à contrecœur.
- **Eyjafjallajökull** 18h15
Comédie d'Alexandre Coffre (France - 1 h 32).
- **Gravity** 13h55 (3D) 16h (3D) 18h05 20h15 (3D) 22h30
Drame (États-Unis - 1h30) d'Alfonso Cuaron. Pour sa première expédition à bord d'une navette spatiale, le docteur Ryan Stone, brillante experte en ingénierie médicale, accompagne l'astronaute chevronné Matt Kowalsky. Mais alors qu'il s'agit apparemment d'une banale sortie dans l'espace, une catastrophe se produit...
- **Il était temps**
13h45 16h45 19h45
Comédie (États-Unis - 2h03) de Richard Curtis. À l'âge de 21 ans, Tim Lake découvre qu'il a la capacité de voyager dans le temps... Lors de la nuit d'un énième nouvel an particulièrement raté, le père de Tim apprend à son fils que depuis des générations tous les hommes de la famille maîtrisent le voyage intertemporel.
- **La vie d'Adèle** (int. - 12 ans)
16h15
Drame (France - 2h59) d'Abdellatif vrir le désir et lui permettra de s'affirmer en tant que femme et adulte. Face au regard des autres Adèle grandit, se cherche, se perd, se trouve...
- **Le coeur des hommes 3**
14h 16h45
- **Quai d'Orsay**
14h 16h30 20h15 22h15
Comédie (France - 1h53) de Bertrand Tavernier. Alexandre Taillard de Worms est grand, magnifique, un homme plein de panache qui plait aux femmes et est accessoirement ministre des Affaires étrangères du pays des Lumières : la France.
- **L'extravagant voyage du jeune et prodigieux T.S. Spivet** 13h45
Aventure (France/États-Unis - 1h45) de Jean-Pierre Jeunet.
- **Malavita** 22h30
Comédie, action (États-Unis, France - 1h51) de Luc Besson.
Fred Blake alias Giovanni Manzoni, repenti de la mafia new-yorkaise sous protection du FBI s'installe avec sa famille dans un petit village de Normandie.
- **En solitaire**
13h45 15h45 20h15 22h30
Drame (France - 1h36) de Christophe Offenstein. Yann Kermadec voit son rêve se réaliser quand il remplace au pied levé, son ami Franck Drevil, au départ du Vendée Globe, le tour du monde à la voile en solitaire.
- **Il était une forêt**
14h 16h 20h15 22h30
Documentaire (France - 1h18) de Luc Jacquet. Pour la première fois, une forêt tropicale va naître sous nos yeux. De la première pousse à l'épanouissement des arbres géants, de la canopée en passant par le développement des liens cachés entre plantes et animaux, ce ne sont pas moins de sept siècles qui vont s'écouler sous nos yeux.
- **Prisoners** 19h30
- **Fonzy** 14h 18h
Comédie (France - 1h43) d'Isabelle Doval. Fonzy, le pseudonyme sous lequel Diego Costa a fourni il y a 20 ans du sperme à maintes reprises dans le cadre d'un protocole de recherche. Aujourd'hui à 42 ans, il est livreur dans la poissonnerie familiale et mène une vie d'adolescent irresponsable et gaffeur.
- **Inside Llewyn Davis** 18h
Musical (États-Unis - 1h45) de Etan
- **Thor: le monde des ténèbres**
14h 16h30 (3D) 19h30 (3D) 20h45 22h10 (3D) 22h15
Action (États-Unis - 1h52) d'Alan Taylor. Thor : Le Monde des ténèbres nous entraîne dans les nouvelles aventures de Thor, le puissant Avenger, qui lutte pour sauver la Terre et les neuf mondes d'un mystérieux ennemi qui convoite l'univers tout entier...
- **Battle of the year** (3D)
14h 17h 20h 22h20
Comédie (États-Unis - 1h49) de Benson Lee. Battle Of the Year, tenue chaque année en France, est certainement la plus grande compétition mondiale de Break Dance, seulement aucune équipe américaine n'a gagné depuis 15 ans. Dante, un des meilleurs danseurs de Californie, compte bien faire remonter le pays initiateur du Hip Hop sur la première marche du podium.

Mulhouse : Palace

10 avenue de Colmar, tél. 03.69.61.84.54 ; www.lepalacemulhouse.com

- **Il était une forêt**
13h50 15h25 17h50 19h55 21h30
Documentaire (France - 1h18) de Luc Jacquet. Pour la première fois, une forêt tropicale va naître sous nos yeux. De la première pousse à l'épanouissement des arbres géants, de la canopée en passant par le développement des liens cachés entre plantes et animaux, ce ne sont pas moins de sept siècles qui vont s'écouler sous nos yeux.
- **La venus à la fourrure**
13h40 15h40 17h35 19h30 21h25
Drame (France - 1h35) de Roman Polanski. Seul dans un théâtre parisien après une journée passée à auditionner des comédiennes pour la pièce qu'il s'apprête à mettre en scène, Thomas se lamente au téléphone sur la piètre performance des candidates.
- **En solitaire**
15h40 19h10 21h45
- **Inside Llewyn Davis** (VO)
13h45 17h 19h10 21h15
- **Quai d'Orsay**
14h 16h15 18h30 20h45
- **Violette** 14h 21h10
Biographie (France/Belgique - 2h19) de Martin Provost. Violette Leduc, née bâtarde au début du siècle dernier, rencontre Simone l'écriture pour Violette et la conviction pour Simone d'avoir entre les mains le destin d'un écrivain hors norme.
- **Snowpiercer** 15h50
Fantastique (Corée du sud - 2h05) de Bong Joon-Ho. 2031. Une nouvelle ère glaciaire. Les derniers survivants ont pris place à bord du Snowpiercer, un train gigantesque condamné à tourner autour de la Terre sans jamais s'arrêter.
- **Thor: le monde des ténèbres**
13h30 15h40 19h30 21h40
- **Un château en Italie**
17h40 19h40
Comédie dramatique (France-Italie - 1h44) de Valeria Bruni Tedeschi.Louise rencontre Nathan, ses rêves ressurgissent. C'est aussi l'histoire de son frère malade et de leur mère, d'un destin : celui d'une grande famille de la bourgeoisie industrielle italienne. L'histoire d'une famille qui se désagrège, d'un monde qui se termine et d'un amour qui commence...
- **Gravity** (VO) (3D)
13h45 17h40 19h35 21h30
- **Heimat 2 L'exode** (VO) 16h35
Drame (Allemagne - 2 h 08) d'Edgar Reitz. Des dizaines de milliers d'Allemands, accablés par les famines, la pauvreté et l'arbitraire des gouvernants, émigrent en Amérique du Sud. «Un sort meilleur que la mort, ça peut se trouver partout.»
- **9 mois ferme** 18h15
- **La vie d'Adèle** (int. - 12 ans) 14h

Altkirch : Palace Lumière

Boulevard Clemenceau, tél. 08.92.68.04.73 ; www.cinemas-pop.fr

- **Cartel** 18h 20h30 22h45
- **Il était une forêt** 18h
- **Il était temps** 18h
- **La stratégie Ender** 22h45
- **Thor: le monde des ténèbres**
20h30 22h45 (3D)
- **Gravity** 20h30 (3D)

Festival Augenblick

- **Talea** (VO) 18h
- **Le dernier des injustes** 20h30

Cernay : Grün

32 rue Risler, tél. 03.89.75.74.88 ; www.espace-grun.net

rival.com
- **Gravity** 20h30
- **Quai d'Orsay** 18h
- **La stratégie Ender** 18h
- **Fonzy** 20h30

Rixheim : Passer

Allée du Chemin-Vert, 03.89.54.21.55 ; www.la-pa le.fr

- **Malavita** 18h15

Festival Augenblick

- **Trois frères à la carte**
20h30
Documentaire (Suisse - 1h Silvia Häselbarth. Ce qui re que cette auberge suisse vie 400 ans, c'est bien sûr ce q sert à manger, mais surtout s'y passe en cuisine : pour c ter ses plats, le chef Markus est assisté de ses deux frère mas et Andreas, atteints c drome de Down.

Saint-Louis : Coup

4 Croisée des Lys, 03.89.70.10.20 ; www.cir coupole.com

- **Cartel** 20h30
- **Miele** (VO) 18h
Drame (France/Italie - 1h Valeria Golino. Irène vit seu une maison au bord de la m loin de Rome. Son père amant la croient étudiante. lité, sous le nom de code elle aide clandestinement d sonnes en phase terminale rir dignement en administrant un barbituriq sant.
- **Quai d'Orsay** 18h
- **Thor: le monde des téné** 20h30
- **Snowpiercer** (int. - 12 ar 18h
- **Gravity** (3D) 20h30

Thann : Relais culturel

51 rue Kléber, tél. 03.89.37. www.cinema-thann.com

- **Quai d'Orsay**
18h15 20h30
- **L'extravagant voyage d et prodigieux T.S. Spivet** 1
- **Gravity** (3D) 20h30

Wittenheim :

L'Endroit marie l'art et la déco

La Cité de l'Habitat a ouvert une galerie voici exactement 1 an : l'Endroit, dirigée par Séverine Piersynski. Lieu d'exposition à la fois de photographies d'art et d'objets décoratifs, l'Endroit peut aussi être loué pour des manifestations privées. En peu de temps, cette galerie a constitué une clientèle.

Séverine Pierzynski dirige une galerie d'un nouveau type : la galerie-boutique de déco. « *Pourquoi cloisonner ? Nous proposons des photographies d'art et des objets de décoration originaux, qu'on ne trouve pas ailleurs dans la région. Nous avons une offre à tous les prix, pour tous les publics* ». Le fait de proposer des objets en nombre limité mais à des prix raisonnables : sculptures, bacs à fleurs, bibelots permet de personnaliser son décor sans se ruiner. Et les photographes représentés peuvent être des artistes de renom, comme récemment Fernand d'Onofrio qui a fait l'objet du dernier vernissage en date. « *Nos clients sont aussi bien des professionnels, comme des architectes, qui ont des goûts pointus, que le particulier amateur de belles choses* ».

Séverine Pierzynski

Partenariat avec des entreprises, location de la galerie

Cet automne, l'Endroit a loué un stand de 50 m² au Salon maison et décoration de Colmar et s'en félicite : « *En à peine un an, nous avons constitué un beau réseau de clients qui nous suivent. Quant aux artistes, nous leur assurons une promotion qu'ils ne savent souvent pas faire eux-mêmes* ». Au-delà de 4 expositions par an, Séverine Piersynski organise des soirées festives autour de l'art dans des entreprises. Ainsi, elle a noué un partenariat avec BMW car « *il est important de faire entrer l'art dans l'entreprise* ». Par ailleurs, elle loue les locaux, avec les œuvres accrochées aux murs, pour des manifestations privées (anniversaires, séminaires) dans une ambiance artistique. Les tarifs sont de 200 euros HT pour un soir de semaine, 350 euros le soir en week-end ou 500 euros la journée.

BF

Contact : L'Endroit, Séverine Pierzynski
La Cité de l'Habitat, rte de Thann à Lutterbach
06 74 34 34 93 ()
sp@lendroit-galerie.fr

Horaires :
Du lundi au vendredi de 14h00 à 18h00
Samedi de10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

6ème édition de La Cité de l'Art ou l'Art ouvert à tous

Du vendredi 15 au dimanche 17 novembre et pour la sixième année consécutive, les commerçants de La Cité de l'Habitat à Lutterbach ouvriront les portes de leurs commerces à l'art en intégrant des expositions au sein même de leurs magasins. Cette année, la photo est mise à l'honneur.

De nombreux styles sont représentés : peinture, sculpture, photographie et d'autres modes artistiques avec plus de 60 artistes locaux sélectionnés.
Le public pourra côtoyer en toute liberté les auteurs des œuvres exposées, repartir avec un autographe, et, pourquoi pas une œuvre sous le bras.

La photographie à l'honneur
Cette année, le public sera invité à découvrir une grande exposition d'une vingtaine de photographes qui viendront rejoindre les artistes déjà présents.

Opération "Les couleurs de la solidarité"
Au profit de l'action Unichef d'Entreprises

Ouverture des commerces non stop
Exposition du 15 au 17 novembre
Vendredi de 17h à 21h
Samedi et dimanche de 10h à 18h

La Cité de l'Habitat
Route de Thann à Lutterbach
Entrée, exposition, parking et spectacle gratuits
Restauration sur place
Exposition et rencontres avec les artistes
Promenade nocturne et féerique vendredi 15 novembre à 19 heures - Inédit !

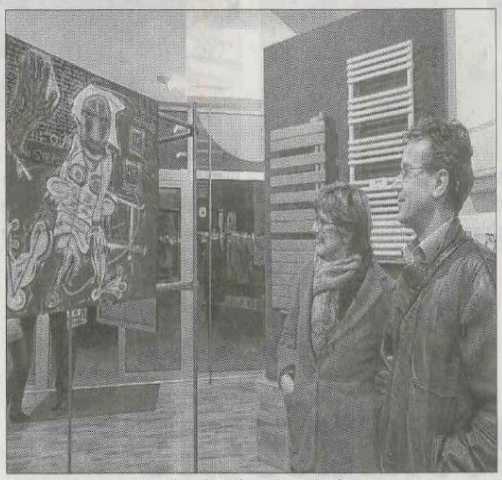
JOURNAL L'ALSACE – PARUTION DIMANCHE 17 NOVEMBRE 2013

Animation Des arts et des métiers à la Cité de l'habitat

Les tableaux quittent les chevalets, les sculptures sortent des vitrines, les céramiques descendent des étagères pour grimper sur des pieds et les photos s'affichent côte à côte, jusqu'à ce soir à la Cité de l'habitat de Lutterbach.

Désacraliser l'art, le mettre à la portée de tous et offrir aux talents régionaux la possibilité de se faire voir d'un vaste public, c'est le credo de Catherine Pugin, organisatrice de la sixième édition de la Cité de l'art, à Lutterbach.

« L'objectif est de donner accès à tout le monde, à toutes les catégories socioprofessionnelles, tous les âges, à la richesse culturelle locale et de faire découvrir la multiplicité des styles », résume l'ancienne directrice de la Cité de l'habitat.



Les personnages exutoires du Colmarien Lulu de Rougement s'intègrent parfaitement dans la domotique de Confort'élec.

Photo A.O.

Point de cimaises, si ce n'est pour les photos, thématique qui enrichit cette année l'exposition, mais des œuvres posées çà et là, en harmonie avec les teintes ou les offres des magasins : couleurs chaudes des paysages peints chez un spécialiste des pompes à chaleur, femmes-fleurs dont les couleurs vives et jeunes s'accordent avec celles des crédences de cuisine d'Equ'inox, chats en papier mâché qui se lovent autour des cheminées de Lignes ambiance...

Comme à la maison

Car les lieux d'exposition sont les commerces de la Cité de l'habitat, un site entièrement voué à la construction et à la décoration. Une riche idée, puisqu'elle permet de voir les œuvres telles qu'elles seraient chez soi : pourquoi ne pas contempler un vitrail depuis sa baignoire ou son spa ? Pourquoi pas un tableau et une céramique dans les toilettes ? Pourquoi pas une grande toile avec sa rue et ses personnages sous une pluie gaie sous ses fenêtres, telle une vue que l'on pourrait avoir derrière ses vitres ? Pourquoi pas ce *Portrait de famille* (un gorille : les artistes ne manquent pas d'humour) avec son cadre forgé dans la véranda ?

Ces idées de décoration foisonnent. C'est un peu ce que sont venus chercher, dès vendredi, Anne-Catherine et Jean-Pierre, de Munchhouse : *« Comme on est clients, la Cité de l'habitat nous a invités. On a trouvé l'idée séduisante. C'est très intéressant de voir plusieurs styles. Et comme nous cherchons à orner un coin précis de notre maison, on regarde ce qui se fait. »* Et on discute avec les artistes.

Michèle est aussi une visiteuse de la première heure : *« Tout ce qui est curiosité, donc art, me plaît beaucoup. L'idée est excellente. Ce qui est intéressant aussi, c'est que l'entrée est gratuite. On se plaint tout le temps que l'art soit payant. Ici, il est ouvert à tout le monde. »*

La manifestation se double d'une action humanitaire : la plasticienne Isabelle Delanoue met son Schweissdissi en vente au profit d'Unichefs d'entreprise, qui collecte des fonds pour l'Unicef, afin d'installer des pompes à eau dans les villages qui en sont dépourvus.

Antoinette Ober

Y ALLER Cité de l'art, à la Cité de l'habitat, route de Thann à Lutterbach, aujourd'hui, de 10 h à 18 h.

DNA – PARUTION DIMANCHE 17 NOVEMBRE 2013

LUTTERBACH Cité de l'Habitat

L'art dévoile ses talents

Encore visible aujourd'hui, la Cité de l'Art et de la Photo rassemble 80 artistes (dont, nouveauté, 20 photographes) dans les locaux commerciaux de la Cité de l'Habitat.

EN SE BALADANT, on peut voir les superbes images exposées dans une cellule commerciale de 9 photographes dont Jo Capitta qui sera présent à Art3F sur le stand de la galerie Agwé. L'artiste dont le style est axé sur l'urbain, le street art et aussi la mise en scène de petits bonhommes de dessins animés fait craquer les petits comme les grands. Thierry Edel quant à lui, emmène ses visiteurs dans un univers de rêves avec sa série intitulée « Au bord du lac ». Bon nombre d'artistes regorgent de surprises comme Jean-Jacques Bader, à la fois peintre mais aussi sculpteur dont ses patchworks de toiles colorées font référence à ses voyages. Ce passionné de parapente récupère aussi des pierres lors de ses virées en montagnes. Il les sculpte ensuite pour leur donner vie avec des matériaux qu'il récupère. La Cité de l'art met aussi en avant une action de solidarité. Isabelle Delanoue y met en vente un Schweissdissi aux couleurs de l'UNICEF « les couleurs de la solidarité » au profit d'Unichef d'Entreprises. La galerie de l'Endroit a été inaugurée il y a un an ; plusieurs photographes ont investi les lieux dont Véronique Amanda Bernard et son univers axé sur les friches industrielles, l'urbex et le nu suggestif en noir et blanc et aussi Laurence Brauné et ses photos conceptuelles, urbaines et les scènes de vie. ■

De gauche à droite : Kevin et Claude Denton parents de Véronique Amanda Bernard absente ce soir-là, Séverine Pierzynski directrice de la galerie de l'Endroit, Laurence Brauné et Thomas Ueberschlag. PHOTO DNA

▶ Y aller : de 10 h à 18 h, cité de l'habitat à Lutterbach. Entrée libre, ouvert en non-stop.